

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI
č. 18/2023/161

medzi

Tatra bankou, a.s.

so sídlom: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1, IČO: 00 686 930
zapísanou v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vložka č. 71/B

v zastúpení

Mgr. Michal Liday
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Zuzana Košťalová
člen predstavenstva a riaditeľ riaditeľstva

a

PÔDOHOSPODÁRSKOU PLATOBNOU AGENTÚROU

so sídlom: Hraničná č. 12, 815 26 Bratislava, IČO: 30 794 323

v zastúpení
Mgr. Jozef Kiss, MA.
generálny riaditeľ

(ďalej aj ako „strany memoranda“)

Preambula

1. **Pôdohospodárska platobná agentúra** je rozpočtovou organizáciou zapojenou finančnými vzťahmi na rozpočet ministerstva pôdohospodárstva (ďalej len „**PPA**“). PPA v zmysle zákona č. 280/2017 Z.z. o poskytovaní podpory a dotácie v pôdohospodárstve a rozvoji vidieka a o zmene zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zabezpečuje administratívnu činnosť pri poskytovaní podpory a dotácie ako orgán štátnej správy (ďalej ako „priama podpora“).
2. **Tatra banka, a.s.** je právnická osoba so sídlom na území Slovenskej republiky založená ako akciová spoločnosť, ktorá je úverovou inštitúciou podľa Čl. 4 ods. 1 bod 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27. 6. 2013) a ktorá má bankové povolenie (ďalej len „**TB**“). TB v rámci svojej pôsobnosti poskytuje svojim klientom služby agrofinancovania ich podnikania, súčasťou ktorého je aj tzv. preklenovací agroúver – dotačné financovanie, ktorý TB poskytuje klientom na prekonanie nesúladu medzi podaním žiadosti o priamu podporu a jej reálnym vyplatením.
3. Žiadateľom priamej podpory je poľnohospodár, alebo obhospodarovateľ lesa, ktorí predkladajú žiadosť podľa Čl. 72 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 v platnom znení (ďalej len „žiadateľ priamej podpory“).
4. Klientom TB je žiadateľ priamej podpory, ktorému TB poskytuje agroúver – dotačné financovanie, ktorý TB poskytuje klientom na prekonanie nesúladu medzi podaním žiadosti o priamu podporu a jej reálnym vyplatením (ďalej len ako „klient“).
5. Strany memoranda v súvislosti so zabezpečením elektronizácie vzájomnej komunikácie medzi nimi, efektívneho spracovania požiadaviek financovania priamych podpôr a následného zvýšenia počtu klientov (žiadateľov priamej podpory), ktorým môže byť produkt financovania priamych podpôr poskytnutý, sa dohodli na nasledovnej spolupráci.

Článok I

Účel a predmet memoranda

1. Účelom memoranda je vytvoriť rámec pre aktívnu vzájomnú odbornú spoluprácu v rozsahu svojich odborných možností, poskytovanie si vzájomnej súčinnosti s cieľom znížiť riziko poskytovania neúplných, nesprávnych alebo chybných podkladov zo strany klienta (žiadateľa priamej podpory), ktoré TB potrebuje k poskytnutiu agroúveru pre jej klientov.
2. Účelom memoranda je rovnako aj stanovenie si formy, rozsahu a termínu na poskytovanie vzájomnej súčinnosti medzi stranami memoranda.
3. Memorandum je založené na rozvíjaní spolupráce strán memoranda, na princípoch vzájomnej dôvery, porozumenia a posilnení spolupráce pri poskytovaní informácií.

4. Predmetom memoranda je dohoda o poskytnutí informácií uvedených v bode 5 tohto článku memoranda TB, ak TB predloží PPA za účelom získania informácií uvedených v bode 5 tohto článku memoranda plnú moc udelenú klientom, ktorý je žiadateľom priamej podpory. V uvedenej plnej moci klient udelí TB súhlas/oprávnenie žiadať od PPA informácie týkajúce sa jeho žiadosti o priame podpory a zároveň ňou klient udelí súhlas/oprávnenie PPA na poskytnutie týchto informácií TB (vzor plnej moci je prílohou tohto memoranda). V prípade, ak klient udelí TB plnú moc v odlišnom znení, avšak s obsahom zhodným s obsahom plnej moci uvedenej v prílohe tohto memoranda, dohodli sa strany memoranda, že takáto plná moc bude považovaná za plnú moc v zmysle tohto memoranda. Taktiež, ak klient udelí TB plnú moc s obsahom užším ako obsah plnej moci uvedenej v prílohe tohto memoranda, dohodli sa strany memoranda, že takáto plná moc bude považovaná za plnú moc v zmysle tohto memoranda len vo vzťahu k informáciám, pre ktoré bola udelená klientom.
5. PPA sa zaväzuje poskytnúť TB informácie výlučne pre účely financovania žiadateľa o priame podpory vyplácané zo strany PPA a zároveň klienta TB v nasledovnom rozsahu:
 - a) Žiadosti k priamym podporám, vrátane príloh,
 - b) Rozhodnutia k priamym podporám
 - c) Identifikačný list
 - d) Zoznam poľnohospodárskych pozemkov
 - e) Zoznam poľnohospodárskych pozemkov s oblasťou ekologického zamerania
 - f) Zoznamy zvierat.najneskôr do 30 dní odo dňa riadneho doručenia žiadosti zo strany TB.
6. TB sa zaväzuje predložiť PPA plnú moc uvedenú v bode 4 tohto článku memoranda najneskôr pri podaní žiadosti o poskytnutie súčinnosti podľa tohto memoranda. TB je oprávnená využívať informácie poskytované zo strany PPA na základe tohto memoranda výlučne na účel upravený týmto memorandom, ak sa TB s klientom nedohodne inak.

Článok II

Ostatné a záverečné ustanovenia

1. Strany memoranda sa zaväzujú, že sa budú bez zbytočného odkladu informovať o skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na dohody a plnenia vyplývajúce z memoranda.
2. Strany memoranda sa dohodli, že akákoľvek komunikácia, týkajúca sa predmetu tohto memoranda, s výnimkou právnych úkonov smerujúcich k zániku práv a povinností z tohto memoranda, bude prebiehať prostredníctvom kontaktných osôb, ktoré si strany memoranda vzájomne oznámia listinnou formou do 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto memoranda alebo pri následnej zmene na základe jednostranného oznámenia jednej strany memoranda prostredníctvom listinnej formy alebo elektronickej formy (e-mailu) zaslaného predtým určenou kontaktnou osobou druhej strane memoranda.
3. Strany memoranda si budú bez zbytočného odkladu písomne oznamovať zmenu v kontaktných osobách alebo ich údajoch, pričom takáto zmena sa nepovažuje za zmenu, ktorá musí byť vyhotovená vo forme dodatku k tejto zmluve.
4. Strany memoranda sú si vedomé, že informácie, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s memorandom, podliehajú ochrane proti zneužitiu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike. Strany memoranda sú si vedomé, že v zmysle platných právnych predpisov sú povinné zachovávať voči tretím osobám mlčanlivosť

o skutočnostiach, týkajúcich sa žiadateľa priamej podpory/klienta TB a tohto memoranda a pri poskytovaní informácií postupovať v zmysle platných právnych predpisov SR. Mlčanlivosť o uvedených informáciách budú strany memoranda zachovávať aj po ukončení platnosti memoranda. PPA berie na vedomie, že údaje o klientovi TB podliehajú právnej úprave bankového tajomstva a ak budú PPA v súlade s podmienkami právnej úpravy poskytnuté, PPA zabezpečí ochranu týchto údajov. TB berie na vedomie, že doklady založené v spise žiadateľa priamej podpory sú považované za obchodné tajomstvo a podliehajú ochrane osobných údajov a ak budú zo strany PPA poskytnuté TB údaje o týchto dokladoch, TB zabezpečí ochranu týchto údajov. Ak z dohody medzi klientom a TB vyplýva inak, je rozsah povinností TB v zmysle platných právnych predpisov SR vo vzťahu k informáciám poskytnutých PPA na základe tohto memoranda a plnej moci limitovaný na rozsah dohodnutý medzi klientom a TB.

5. Strany memoranda vyhlasujú, že všetky plnenia vyplývajúce z memoranda poskytnú druhej strane bezodplatne. Úlohy, ktorých plnenie si bude vyžadovať prípadnú finančnú spoluúčasť strán memoranda, budú riešené v zmysle osobitne písomne dohodnutých podmienok po vzájomnej dohode oboch strán memoranda.
6. Strany memoranda sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri realizácii plnenia podľa tohto memoranda.
7. Toto memorandum sa uzatvára na neurčitý čas a nadobúda platnosť dňom jeho podpísania stranami memoranda.
8. Memorandum zaniká:
 - a) písomnou dohodou strán memoranda
 - b) písomnou výpoveďou. Strany memoranda môžu vypovedať toto memorandum bez udania dôvodu v jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane memoranda;
9. Strany memoranda sa dohodli na zverejnení memoranda v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Strany memoranda berú na vedomie a súhlasia, že toto memorandum vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnené. Memorandum nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
10. Memorandum možno meniť alebo dopĺňať písomnými dodatkami potvrdenými oboma štatutárnymi zástupcami strán memoranda, pokiaľ nie je v tomto memorande uvedené inak.
11. Memorandum je vyhotovené v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dve sú určené pre PPA a dve sú určené pre TB.
12. Strany memoranda prehlasujú, že si toto memorandum pred jeho podpísaním prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.

Príloha: vzor plnej moci

[PODPISY NA NASLEDUJÚCEJ STRANE]

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Tatra banka, a.s.

Mgr. Michal Liday
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Ing. Zuzana Košťalová
člen predstavenstva a riaditeľ riaditeľstva

.....
Pôdohospodárska platobná agentúra

Mgr. Jozef Kiss, MA
generálny riaditeľ

Príloha
VZOR plnej moci

DOHODA O PLNOMOCENSTVE

uzatvorená v zmysle § 31 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi

[názov spoločnosti] so sídlom [sídlo spoločnosti] , IČO: [IČO] , zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu [označenie príslušného súdu] , odd. [oddiel] , vložka č. [číslo] , konajúca prostredníctvom: [meno a priezvisko] , [konateľom/členom predstavenstva] , registrovaný v Pôdohospodárskej platobnej agentúre pod Jednotným identifikátorom žiadateľa [číslo] (ďalej len „**splnomocniteľ**“)

a

Tatra banka, a.s., so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vložka č. 71/B, IČO: 00 686 930 (ďalej „**splnomocnenec**“)

Splnomocniteľ splnomocňuje splnomocnenca, aby:

- a. splnomocniteľa jeho menom zastupoval pri právnych úkonoch adresovaných Pôdohospodárskej platobnej agentúre, IČO: 30 794 323, a to výlučne pri takých právnych úkonoch, obsahom ktorých je zmena čísla účtu uvedeného v akejkoľvek žiadosti o poskytnutie podpory, podanej splnomocniteľom ako účet, na ktorý má byť príslušná podpora vyplatená v prípade jej schválenia, tak, aby príslušná podpora bola uhradená na účet č. [číslo]
- b. splnomocnil tretiu osobu, aby zastúpila splnomocnenca pri zastupovaní splnomocniteľa, a to až do rozsahu tejto dohody o plnomocenstve,
- c. v mene a na účet splnomocniteľa požadoval od Pôdohospodárskej platobnej agentúry:
 - (i) informácie vzťahujúce sa k podanej žiadosti o poskytnutie podpory za rok 2022 a za rok 2023 najmä, nie však výlučne, požadovať informácie o stave procesu schvaľovania žiadosti, o čísle účtu, ktoré Pôdohospodárska platobná agentúra aktuálne eviduje ako účet, na ktorý sa má uvedená podpora vyplácať,
 - (ii) informácie vzťahujúce sa k rozhodnutiu, ktorým bolo rozhodnuté o žiadosti o poskytnutie podpory za rok 2022 a za rok 2023, najmä, nie však výlučne, požadovať informácie o obsahu rozhodnutia, tzn. o poskytnutí, resp. zamietnutí žiadosti o poskytnutie podpory, o výške poskytovanej podpory,
 - (iii) poskytnutie kópie žiadosti o poskytnutie podpory za rok 2022 a za rok 2023 spolu s prílohami, ktoré splnomocniteľ predložil Pôdohospodárskej platobnej agentúre za účelom splnenia podmienok pre poskytnutie podpory, či už v listinnej alebo elektronickej podobe,
 - (iv) poskytnutie kópie rozhodnutia, ktoré Pôdohospodárska platobná agentúra zaslala splnomocniteľovi v súvislosti s procesom rozhodovania o žiadosti o poskytnutie podpory za rok 2022 a za rok 2023, či už v listinnej alebo elektronickej podobe, ,
 - (v) poskytnutie informácií uvedených v predchádzajúcich odsekoch vo forme súboru dát vygenerovaných informačným systémom používaným Pôdohospodárskou platobnou agentúrou na spracovávanie takýchto informácií,

Toto plnomocenstvo platí na konanie o žiadosti o priame podpory za rok 2022 a za rok 2023 do odvolania. Splnomocnenec toto plnomocenstvo prijíma, čo potvrdzuje svojím podpisom.

dňa

.....
za splnomocnenca

Tatra banka, a.s.

[meno, priezvisko a funkcia]

[meno, priezvisko a funkcia]

dňa

.....
za splnomocniteľa

[meno, priezvisko a funkcia]

[meno, priezvisko a funkcia]

splnomocniteľ

[meno a priezvisko]

*Týmto potvrdzujem, že
splnomocniteľ, resp. osoby
oprávnené konať za/v mene
splnomocniteľa, podpísali tento
dokument v mojej prítomnosti.*

*Týmto potvrdzujem, že podpisy
splnomocniteľa, resp. osôb
oprávnených konať za/v mene
splnomocniteľa, sú zhodné
s podpisovými vzormi týchto
osôb, evidovanými v interných
systémoch splnomocnenca.*

Podpis:

Meno:

Podpis:

Meno: